



DL IP44 ВСТРАИВАЕМЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК

ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КІРІКТІРІЛГЕН ЖАРЫҚДИОДТЫ ШАМ

ПАСПОРТ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

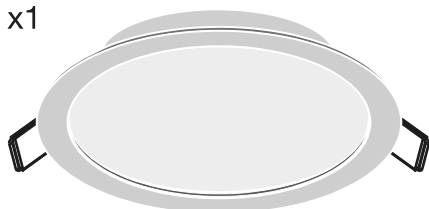


Комплектация / жинақтау:



x1

x1



Назначение: предназначены для бытового общего освещения. Мақсаты: тұрмыста пайдалануға ғана арналған.

Ⓡ Перед монтажом, демонтажом и обслуживанием светильника внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

Ⓢ Монтаждау, бөлшектеу және техникалық қызмет көрсету алдында шам осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны қол жетімді жерде сақтаңыз.



Ⓡ Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к травмам или повреждению оборудования. Ⓢ Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау жабдықтың жарақаттануына немесе зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Транспортировка и хранение / Тасымалдау және сақтау

Ⓡ Срок годности неограничен. Светильник подлежит транспортированию и хранению в заводской упаковке производителя любым видом транспорта при условии защиты от механических повреждений и воздействия окружающей среды. Условия транспортирования продукции LEDVANCE в части воздействия климатических факторов внешней среды должны соответствовать группе хранения по ГОСТ 15150-69; в части воздействия механических факторов – группе Л по ГОСТ 23216-78. При погрузке, транспортировании и выгрузке должны быть предприняты меры предосторожности от механических повреждений товара и соблюдены требования манипуляционных знаков. Условия хранения светильников должны соответствовать ГОСТ 15150-69.

Ⓢ Жарамдылық мерзімі шексіз. Шам механикалық зақымданудан және қоршаған ортаның әсерінен қорғалған жағдайда. Ондірушінің зауыттық қаптамасында көліктің кез келген түрімен тасымалдауға және сақтауға жатады. Сыртқы ортаның Климаттық факторларының әсері бөлігінде LEDVANCE өнімдерін тасымалдау шарттары MEMCT 15150-69 бойынша сақтау тобына; механикалық факторлардың әсері бөлігінде – MEMCT 23216-78 бойынша Л тобына сәйкес келуі тиіс. Тиеу, тасымалдау және түсіру кезінде тауардың механикалық зақымдануынан сақтық шаралары қабылдануы, сондай-ақ манипуляциялық белгілердің талаптары сақталуы тиіс. Шамдарды сақтау шарты ГОСТ 15150-69 сәйкес болуы керек.

Сертификация / Сертификаттау

Ⓡ Продукция соответствует требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011; ТР ТС 020/2011; ТР ЕАЭС 037/2016. С информацией о сертификатах и декларациях продукции, требующей обязательного подтверждения соответствия, можно ознакомиться на сайте www.ledvance.ru, или получить копию сертификата/декларации в магазине.

Ⓢ Өнім КО ТР 004/2011; КО ТР 020/2011; ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді. Сәйкестікті міндетті түрде растауды талап ететін өнімнің сертификаттары мен декларациялары туралы ақпаратпен сайттан танысуға болады www.ledvance.ru немесе дүкеннен сертификаттың/декларацияның көшірмесін алыңыз.

OSRAM



DL IP44

Технические характеристики / Техникалық сипаттамалары:

Тип светильника / Шам түрі	Встраиваемый светодиодный светильник / Кіріктірілген жарықдиодты шам
Назначение светильника / Шамның мақсаты	Бытовое освещение / Тұрмыстық жарықтандыру
Материал корпуса / Материалдары	Полипропилен
Материал рассеивателя / Диффузор материалы	Полипропилен
Номинальное напряжение, В / Номиналды кернеу, В	230 В
Диапазон входного переменного напряжения, В / Кіріс айнымалы кернеу диапазоны, жылы	220-240 В
Диапазон входного постоянного напряжения, В / Кіріс тұрақты кернеу диапазоны, жылы	Нет / Жоқ
Класс защиты от поражения электрическим током / Электр тогының соғуынан қорғау класы	II
Световая отдача, Лм/Вт / Жарық тиімділігі, Лм/Вт	95
Индекс цветопередачи / Түсті көрсету индексі	80
Угол светового пучка / Жарық сәулесінің бұрышы	100°
Коэффициент мощности / Қуат коэффициенті	>0,5
Коэффициент пульсации светового потока / Жарық ағынының пульсация коэффициенті	<5%
Тип источника света / Жарық көзінің түрі	Светодиод / Жарық диоды
Степень защиты оболочки (IP) / Қабықты қорғау дәрежесі (IP)	IP44
Диапазон температур окружающей среды, °C / Қоршаған орта температурасының диапазоны, °C	-20°C ... +40°C
Срок службы, ч / Қызмет мерзімі, сағ	20000

	EAN	Wac	Лм	К	D x H, мм	
DL 8W 840 F IP44	4607194233571	8 Вт	760	4000	115x42	70г
DL 8W 865 F IP44	4607194233588	8 Вт	760	6500	115x42	70г
DL 12W 840 F IP44	4607194233793	12 Вт	1140	4000	165x42	140г
DL 12W 865 F IP44	4607194233809	12 Вт	1140	6500	165x42	140г
DL 13W 840 F IP44	4607194233816	13 Вт	1235	4000	165x42	140г
DL 13W 865 F IP44	4607194233823	13 Вт	1235	6500	165x42	140г
DL 15W 840 F IP44	4607194233830	15 Вт	1425	4000	165x42	140г
DL 15W 865 F IP44	4607194233847	15 Вт	1425	6500	165x42	140г
DL 18W 840 F IP44	4607194233854	18 Вт	1710	4000	190x42	170г
DL 18W 865 F IP44	4607194233861	18 Вт	1710	6500	190x42	170г
DL 24W 840 F IP44	4607194233878	24 Вт	2280	4000	215x43	200г
DL 24W 865 F IP44	4607194233885	24 Вт	2280	6500	215x43	200г

® Производитель оставляет за собой право вносить технические и конструктивные усовершенствования, а также изменения в комплектацию продукта в любое время и без предварительного уведомления. © Өндіруші кез келген уақытта және алдын ала ескертусіз техникалық және конструктивті жетілдірулер, сондай-ақ өнім жиынтығына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.



WARNING:

This PDF file is for reference only and not to be used for the creation of production art. Colour printouts and screen displays should not be used for colour approval as colours may vary from device to device. The colour values for this file are defined in either Pantone (PMS), HKS, or in process colours (CMYK). For obtaining hard-copies in actual size (1:1) you need to enter the proper settings in your printer options.

本品不可印刷生产

警告:

本PDF文档仅作为参考文件，不能将本文档用于印刷生产或者制作菲林。本文档的色彩打印版本或其在电脑屏幕中显示的色彩，不可用于最终的色彩参照。因为硬件或设备的差异，可能造成色彩的偏差。最终正式的色彩请参照由色版卡片PMS、HKS或者CMYK（青红黄黑）所定义的色彩。若本文档的打印件要获取1:1的原始尺寸，须在打印选项作出相应的设置。



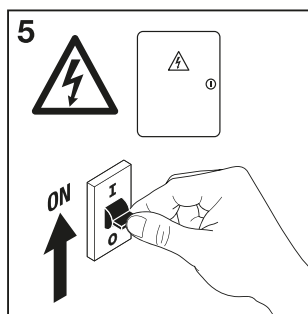
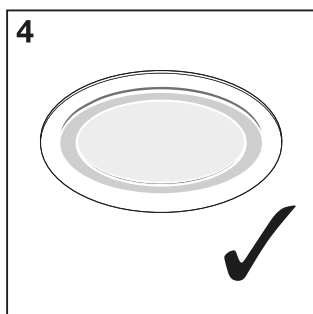
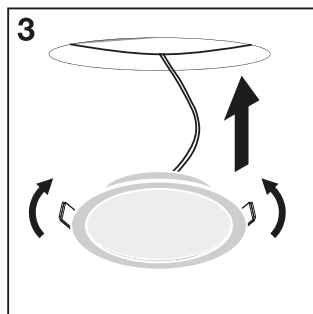
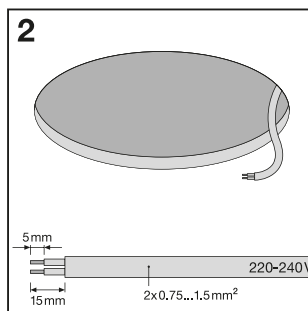
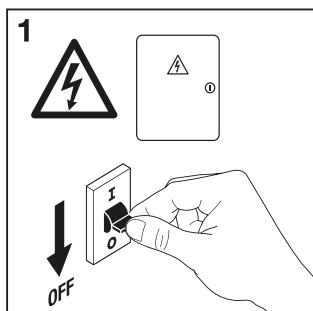
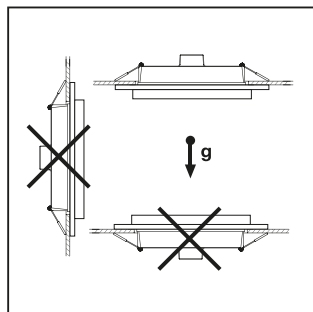
DL IP44

Рекомендации по установке / Орнату бойынша ұсыныстар



(RUS) Внимание! Перед любыми работами по монтажу, демонтажу или обслуживанию светильника отключите питание!
(KZ) Назар аударыңыз! Шамды орнату, бөлшектеу немесе техникалық қызмет көрсету бойынша кез келген жұмыс алдында қуатты өшіріңіз!

(RUS) Монтаж, демонтаж и обслуживание продукции LEDVANCE должен производиться при выключенном электропитании; не допускаются физические воздействия, приводящие к механическим повреждениям продукции LEDVANCE; роводить монтаж и демонтаж продукции LEDVANCE рекомендуется в соответствии с приложенной инструкцией лицом, имеющим специальный допуск для проведения соответствующих работ. **(KZ)** LEDVANCE өнімдерін монтаждау, бөлшектеу және қызмет көрсету электр қуаты өшірілген кезде жүргізілуі тиіс; LEDVANCE өніміне механикалық зақым келтіретін физикалық әсерлерге жол берілмейді; LEDVANCE өнімдерін монтаждау мен бөлшектеуді тиісті жұмыстарды жүргізу үшін арнайы рұқсаты бар адам қоса берілген нұсқаулыққа сәйкес жүргізу ұсынылады.



Требования безопасности / Қауіпсіздік талаптары



(RUS) Внимание! Перед любыми работами по монтажу, демонтажу или обслуживанию светильника отключите питание!
(KZ) Назар аударыңыз! Монтаждауға, бөлшектеуге, қызмет көрсетуге және позицияны өзгертуге байланысты барлық жұмыстар электр қуаты өшірілген кезде жүзеге асырылуы тиіс!

(RUS) 1) Не производить монтаж, демонтаж или обслуживание светильника при включенном электропитании; 2) Следует установить светильник таким образом, чтобы исключить возможный случайный контакт с ним. 3) Не допускается разбирать светильник; 4) Не допускается эксплуатация светильника в разобранном виде; 5) Не допускается эксплуатация светильника с механическими повреждениями (сколы, трещины, вмятины и пр.); 6) Не использовать недиммируемые светильники с диммерами; 7) Не использовать в помещениях с повышенной влажностью; 8) Не использовать светильник в неподходящей для него среде, в зависимости от степени пылевлагозащиты (IP); 9) При обнаружении неисправности немедленно отключите электропитание, дождитесь пока светильник остынет и произведите замену; 10) Следует периодически осматривать находящуюся в эксплуатации продукцию LEDVANCE с целью обнаружения возможного загрязнения, механических повреждений и оценки работоспособности.

(KZ) 1) Электр қуаты қосылған кезде шамды монтаждауды, бөлшектеуді немесе оған қызмет көрсетуді жүргізуге болмайды; 2) Шамды онымен кездейсоқ жанасуды болдырмайтындай етіп орнату керек; 3) Шамды бөлшектеуге жол берілмейді; 4) Шамды бөлшектелген түрде пайдалануға жол берілмейді; 5) Механикалық зақымдануы бар шамды пайдалануға жол берілмейді (чиптер, жарықтар, ойықтар және т. б.); 6) Диммерлері бар Өшпейтін шамдарды пайдаланбаңыз; 7) Ылғалдылығы жоғары бөлмелерде қолдануға болмайды; 8) Шаңнан қорғау дәрежесіне (IP) байланысты шамды оған жарамсыз ортада пайдаланбаңыз; 9) Егер ақаулық анықталса, дереу электр қуатын өшіріңіз, шам суығанша күтіңіз және ауыстырыңыз; 10) Ықтимал ластануды, механикалық зақымдануды анықтау және жұмысқа қабілеттілігін бағалау мақсатында LEDVANCE пайдаланудағы өнімін мезгіл-мезгіл тексеріп отыру қажет.



Техническое обслуживание и уход / Техникалық қызмет көрсету және күтім



⚠ Все работы, связанные с техническим обслуживанием и уходом, должны осуществляться при отключенном электропитании! ⚠ Техникалық қызмет көрсету мен күтімге байланысты барлық жұмыстар ажыратылған кезде жүргізілуі керек электрмен жабдықтау!

⚠ Не допускается самостоятельный ремонт светильника. К сокращению срока службы и преждевременному выходу из строя светильников могут привести: перегрузка при подаче повышенного или пониженного напряжения, отклонение от температурных пределов надежной работы. В процессе эксплуатации светильник может быть загрязнен скопившейся на его поверхности пыли. Для очистки наружной поверхности светильника можно использовать мягкую, сухую ткань. Не допускается использование абразивных материалов и химикатов. Дополнительное обслуживание не требуется.

⚠ Шамды өздiгiнен жөндеуге жол берiлмейдi. Шамдардың қызмет ету мерзiмiнiң қысқаруына және мерзiмiнен бұрын iстен шығуына әкелуi мүмкiн: жоғары немесе төмен кернеудi беру кезiнде шамадан тыс жүктөме, сенiмдi жұмыстың температуралық шегiнен ауытқу. Жұмыс кезiнде шам оның бетiне жиналған шаңмен ластануы мүмкiн. Шамның сыртқы бетiн тазарту үшiн жұмсақ, құрғақ шүберектi қолдануға болады. Абразивтi материалдар мен химиялық заттарды қолдануға жол берiлмейдi. Қосымша техникалық қызмет көрсету қажет емес.

Утилизация / Қайта өңдеу

⚠ Светильник не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды после окончания срока службы. Изделие необходимо утилизировать согласно требованиям законодательства на территории реализации.

⚠ Шам өмір сүру мерзімі аяқталғаннан кейін адамдардың өміріне, денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Өнім сату аумағындағы заңнама талаптарына сәйкес кәдеге жаратылуы керек.

Гарантийные обязательства / Кепілдік міндеттемелері

⚠ Гарантийные обязательства охватывают любые заводские дефекты со дня продажи при условии соблюдения данного руководства в течении срока, указанного на упаковке светильника. Дата изготовления указана на изделии в одном из следующих форматов: 1) xMMYY, либо MM,YY, где MM - месяц изготовления, YY - год изготовления; 2) xWWYY, либо WW,YY, где WW - неделя изготовления, YY - год изготовления; 3) xAB, где A - последняя цифра года изготовления (например, 9 - 2019, 0 - 2020 и т.д.), B - календарная неделя в формате a...z - недели с 1 по 26, A...Z - недели с 27 по 52 соответственно; 4) xAB9, где A - последняя цифра года изготовления, B - календарный квартал; 5) xAB8, где A - последняя цифра года изготовления, B - код месяца в формате 1...9 - месяца с января по сентябрь включительно, a...c - месяца с октября по декабрь включительно; 6) xABC, где A - последняя цифра года изготовления (например, 9 - 2019, 0 - 2020 и т.д.), B - календарная неделя в формате a...z - недели с 1 по 26, A...Z - недели с 27 по 52 соответственно, C - порядковый номер дня недели в формате от 1 (понедельник) до 7 (воскресенье).

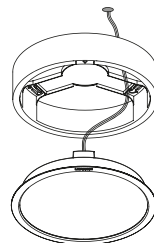
Не подлежит замене продукция: вышедшая из строя в результате попадания внутрь корпуса посторонних предметов, жидкостей, других материалов и веществ, не предназначенных для контакта с продукцией; получившая повреждения и/или вышедшая из строя из-за неправильной установки и подключения; вышедшая из строя в результате действия обстоятельств непреодолимой силы: пожар, затопление и т.п. Все вышеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства РФ, регулирующего защиту прав потребителя.

⚠ Кепілдік міндеттемелері шамның қаптамасында көрсетілген мерзім ішінде осы нұсқаулықты сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап кез келген зауыттық ақауларды қамтиды. Өндіріс күні өнімде келесі форматтардың бірінде көрсетілген: 1) xMMYY немесе MM, YY, мұндағы MM-Өндіріс айы, YY-өндіріс жылы; 2) xWWYY немесе WW, YY, мұндағы WW-өндіріс аптасы, YY-өндіріс жылы; 3) xAB, мұндағы A – Шығарылған жылдың соңғы цифры (мысалы, 9 - 2019, 0 - 2020 және т.б.), B – a форматындағы күнтізбелік апта...z-1-ден 26-ға дейінгі апталар, A...Z-сәйкесінше 27-ден 52-ге дейінгі апталар; 4) xAB9, мұндағы A-Шығарылған жылының соңғы цифры, B-күнтізбелік тоқсан; 5) xAB8, мұндағы A - Шығарылған жылдың соңғы цифры, B - айдың коды 1 форматта...9-қаңтардан қыркүйекке дейінгі айлар қоса алғанда, a...c-қазан-желтоқсан айларын қоса алғанда; 6) xABC, мұндағы A - Шығарылған жылдың соңғы цифры (мысалы, 9 - 2019, 0 - 2020 және т.б.), B - a форматындағы күнтізбелік апта...z-1-ден 26-ға дейінгі апталар, A...Z-сәйкесінше 27-ден 52-ге дейінгі апталар, C-1-ден (дүйсенбі) 7-ге (жексенбі) дейінгі форматтағы аптаның күн реттік нөмірі.

Өнім ауыстыруға жатпайды: корпұсқа бөгде заттардың, сұйықтықтардың, басқа материалдар мен өнімдермен жанасуға арналмаған заттардың түсуі нәтижесінде істен шыққан; дұрыс орнатылмау және қосылу салдарынан бүлінген және / немесе істен шыққан; өңсерілмейтін күш жағдайларының нәтижесінде істен шыққан: өрт, су басу және т. б. Жоғарыда аталған барлық кепілдік шарттары тұтынушылардың құқықтарын қорғауды реттейтін Ресей Федерациясының заңнамасы аясында қолданылады.

Светильник имеет возможность накладного монтажа, рамка приобретается отдельно.

DL FRAME 8W	4607194231058
DL FRAME 13W	4607194231065
DL FRAME 18W	4607194231072
DL FRAME 24W	4607194231089



IP44



EAC



C10449057

G00000266RU

ledvance.ru

Изготовитель/ Өндіруші: ЛЕДВАНС ГмбХ,
85748, Германия, г. Гархинг, Паркринг 29-33.
Импортёр / Импорттаушы: АО/АҚ ЛЕДВАНС
115191, Россия / Ресей, г. Москва, ул. Большая
Тульская, д. 11 / г. Москва, ул. Большая Тульская,
д. 11, тел.: +7 (495) 935-70-70; msk.info@ledvance.ru.
Сделано в Китае / Қытайда жасалған

Score Dimension: 148x210 mm
Black